

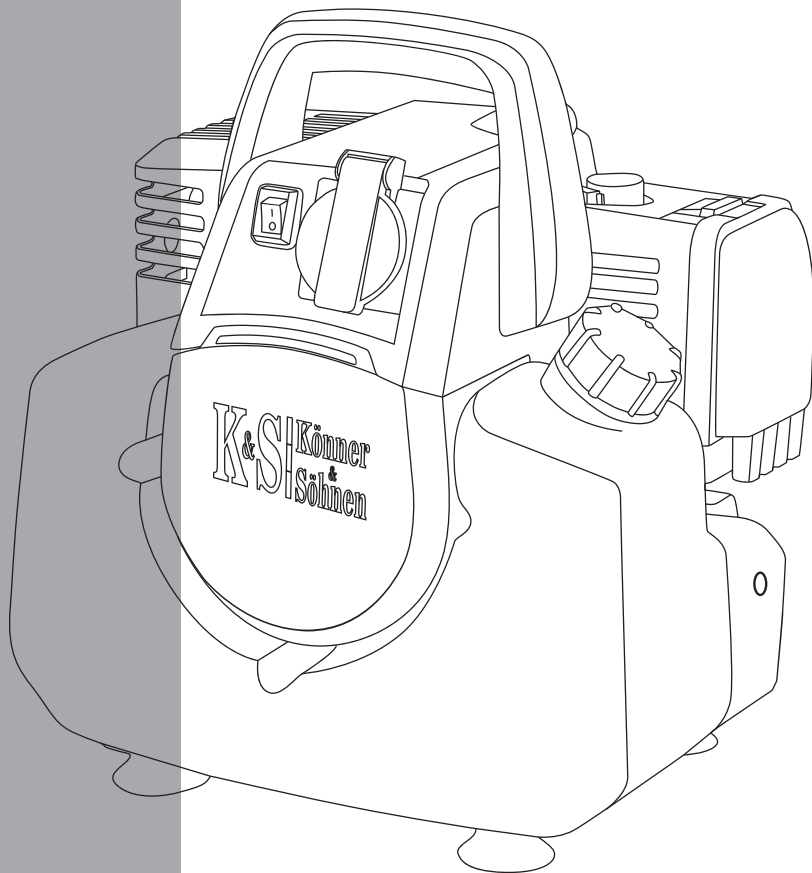
Koniecznle zapoznaj się  
przed rozpoczęciem pracy!

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie instrukcji  
oryginalnej)



## Generator inwentorowy

KS 1000i



## SPIS TREŚCI

1. Przedmowa	2
2. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	3
3. Ogólny wygląd i elementy składowe generatora inwertorowego	5
4. Dane techniczne generatora	6
5. Opis symboli	6
6. Charakterystyki poziomu hałasu	7
7. Warunki korzystania z generatora inwertorowego	8
8. Przed rozpoczęciem pracy	9
9. Przed pierwszy uruchomieniem	11
10. Pracy z urządzeniem	11
11. Konserwacja	12
12. Harmonogram czynności serwisowych	13
13. Obsługa filtra powietrznego	14
14. Obsługa świec zapłonowych	14
15. Przechowywanie generatora	15
16. Ewentualne usterki i ich usuwanie	16
17. Średnie wartości mocy urządzeń	17
18. Warunki serwisu gwarancyjnego	18

**OBJAŚNIENIE OZNACZEŃ:**

KS Generator elektryczny  
i Inverter

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

**Niezastosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.**

**WAŻNE!**

**Tak oznaczono informacje przydatne w czasie użytkowania agregatu.**

# PRZEDMOWA

Dziękujemy za zakup generatora inwentorowego **Könner & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera zasady bhp, opis wykorzystania i naprawy generatorów **Könner & Söhnen** i procedur ich obsługi.

Producent generatora może wprowadzić pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do projektu i konstrukcji wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji eksplikacji są schematyczne i mogą się różnić od rzeczywistych węzłów i napisów na produktach.

W końcowej części niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo dane kontaktowe, z których można skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje w niej zawarte są najbardziej aktualne w momencie druku.



**Aby zapewnić integralność urządzenia i uniknąć ewentualnych obrażeń, zalecamy przed pierwszym uruchomieniem generatora zapoznać się z niniejszą instrukcją.**

Aktualna lista centrów usług można znaleźć na stronie internetowej oficjalnego przedstawiciela:

[www.ks-power.pl](http://www.ks-power.pl)

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

*Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed rozpoczęciem pracy z generatorem*

## **MIEJSCE DO PRACY**

- Nie używaj generatora w pobliżu łatwopalnych gazów, cieczy lub pyłów. Podczas pracy układ wydechowy generatora mocno się nagrzewa, co może spowodować zapalenie tych materiałów lub wybuch.
- Trzymaj czystość i dobre oświetlenie w obszarze pracy, aby uniknąć obrażeń.
- Nie dopuszczać osób postronnych, dzieci i zwierząt obok pracującego urządzenia.

## **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- Generator produkuje energię elektryczną, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym w przypadku lekceważenia zasad bezpieczeństwa.
- W warunkach podniesionej wilgotności generatora wykorzystywać nie wolno. Nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do generatora, bo to zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami (rury, grzejniki itp.).
- Bądź czujny, pracując z przewodem siłowym. Należy go natychmiast wymienić w przypadku uszkodzenia, ponieważ uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Wszystkie podłączenia generatora do sieci muszą być wykonywane przez elektryka z uprawnieniami, zgodnie z wszystkimi przepisami i normami elektrycznymi.
- Podłączyć generator do uziemienia przed rozpoczęciem pracy.
- Nie odłączać ani nie podłączać odbiorników energii elektrycznej do generatora, stojąc w wodzie, na mokrym lub wilgotnym gruncie.
- Nie dotykaj części generatora, znajdujących się pod napięciem.
- Należy podłączyć do generatora tylko takie odbiorniki, które spełniają techniczne warunki i odpowiadają mocy znamionowej generatora.
- Wszystkie urządzenia elektryczne powinny być czyste i suche. Kable oraz izolacje, które są uszkodzone lub zniszczone, należy wymienić. Należy również wymienić zużyte, uszkodzone lub skorodowane styki.

**BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- Nie wolno pracować z generatorem, jeśli jesteś zmęczony, jesteś pod wpływem silnych leków, narkotyków lub alkoholu. Podczas pracy nieuwaga może być przyczyną poważnych obrażeń.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Po wyłączeniu generatora upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji Off (Wył.).
- Upewnij się, że nie ma żadnych obcych przedmiotów na generatorze po włączeniu zasilania.
- Zawsze należy zachować stabilną pozycję i równowagę podczas uruchamiania generatora.
- Nie przeciążać generator, należy go używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem pozbawia kupującego prawa na bezpłatną naprawę gwarancyjną. Nie wolno siedzieć i stać na generatorze, jak również korzystać z urządzenia w nie odpowiedni sposób.
- Nie pracuj w warunkach słabej wentylacji. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, który stanowi zagrożenie dla życia!

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

**Paliwo zanieczyszcza środowisko, ziemię i wody gruntowe. Należy unikać i nie doprowadzać do wycieku benzyny ze zbiornika!**

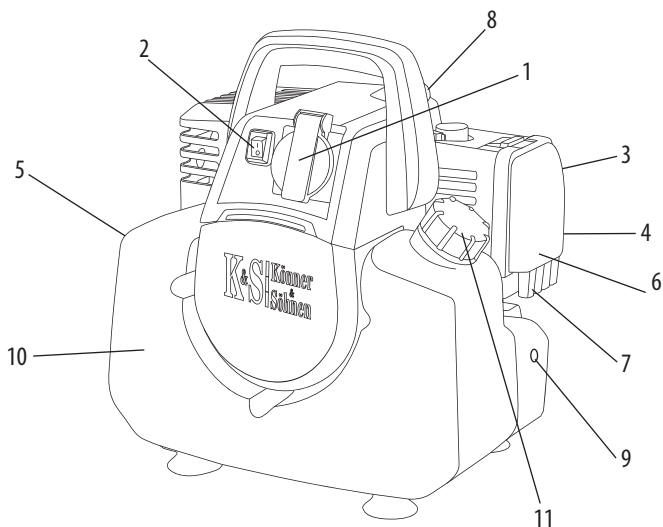
**UŻYWANIE I OBSŁUGA GENERATORA**

- Przed rozpoczęciem sprawdzenia przed uruchomieniem upewnij się, że generator znajduje się na płaskiej, poziomej powierzchni, wyłącznik silnika znajduje się w pozycji Off (Wył.).
- Przechowuj generator w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, gdy go nie używasz.
- Sprawdź połączenie części ruchomych, brak uszkodzeń elementów, wpływających na pracę generatora. Napraw uszkodzenia przed użyciem.
- Do naprawy i konserwacji należy używać tylko zalecanych olejów i oryginalnych części zamiennych. Stosowanie innych olejów, materiałów eksploatacyjnych i części zamiennych pozbawia Cię prawa do gwarancji.
- Serwisowanie generatora powinno być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

**WAŻNE!**

**Generator pracuje na mieszance benzyny z olejem. Nie wolno używać samej benzyny, oleju napędowego lub nafty jako paliwa!**

## OGÓLNY WYGLĄD I ELEMENTY SKŁADOWE GENERATORA INWENTOROWEGO



- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Gniazdo zasilania 230 W | 7. Pompa ręczna (primer)   |
| 2. Przełącznik silnika     | 8. Świeca                  |
| 3. Dźwignia ssania         | 9. Wskaźnik pracy          |
| 4. Rozrusznik ręczny       | 10. Zbiornik paliwa        |
| 5. Zacisk uziemienia       | 11. Korek zbiornika paliwa |
| 6. Filtr powietrza         |                            |



**WAŻNE!**



**Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyposażeniu, projektowaniu i konstrukcji wyrobów. Rysunki w instrukcji są schematyczne i mogą różnić się od rzeczywistych węgłów i napisów na produkcie.**

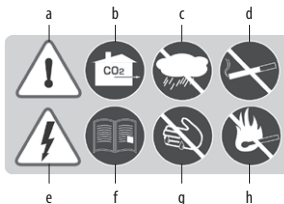
# DANE TECHNICZNE GENERATORA:

Model	KS 1000i
Częstotliwość, Hz	50
Napięcie, V	230
Szczytowe obciążenia, W	1000
Moc nominalna, W	800
Moc wyjściowa KM	2
Prąd, A (maks)	3,8
Model silnika	KS 50i
Współczynnik mocy cosφ	1
Rodzaj silnika	Inverter
Pojemność silnika, cm <sup>3</sup>	42,7
Pojemność zbiornika paliwa, l	3
Poziom hałasu, dB	95
Wymiary (D*S*W), mm	360x260x320
Waga, kg	8,5
Klasa wydajności	IP23M
Dopuszczalne odchylenie napięcia znamionowego – nie więcej niż 5%	

## OPIS SYMBOLI

	Model: KS 1000i INVERTER GENERATOR GENERATOR INVERTOROWY			
	MAXIMUM POWER / MOC MAKSYMALNA 1000W	POWER FACTOR / WSPÓLCOZYNNIK MOCY 1.0	PROTECTED CLASS / STOPNIEN OCHRONY IP23M	
RATED POWER / MOC NOMINALNA 800W	WEIGHT / WAGA 8.5 Kg	YEAR OF ISSUE / ROK PRODUKCJI 2017	Manufacturer DIMAX Int. GmbH, Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany, www.ks-power.de Producent DIMAX Int. GmbH, ul. Hauptstr., 134, Niemcy, Kolonia, zmont. w C&L Importer do Polski: DIMAX International Poland Sp. z o.o. Świerkowska 47, 02-662 Warszawa, Polska, www.ks-power.pl	

Tabliczka znamionowa



- Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia! Dotyczy wszystkich zasad bezpieczeństwa podanych w instrukcji obsługi.
- Motopompu należy używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach lub na zewnątrz. Spaliny zawierają dwutlenek węgla, który stanowi zagrożenie dla życia.
- Nie używać i nie przechowywać urządzenia w warunkach dużej wilgotności.
- Nie palić tytoniu podczas stosowania motopompy!
- Należy postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa aby uniknąć porażenia prądem.
- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia.
- Nie należy dotykać motopompy brudnymi rękami.
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa przeciwpożarowego, nie używać otwartego ognia w pobliżu motopompy.



Na urządzeniu jest zmierzony poziom mocy akustycznej w odległości 7 m.

## CHARAKTERYSTYKI POZIOMU HAŁASU

Model	KS 1000i
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego w odległości 7 m $L_{pA}^*$	71 dB
Niepewność pomiarowa	+/- 2,5 dB
Gwarantowany poziom ciśnienia akustycznego odległości 7 m	73,5 dB
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy $L_{pA}^{**}$	87 dB
Niepewność pomiarowa	+/- 2 dB
Gwarantowany poziom ciśnienia na stanowisku pracy	89 dB
Zmierzony poziom mocy akustycznej $L_{WA}^*$	93 dB
Niepewność pomiarowa	+/- 2 dB
Gwarantowany poziom mocy akustycznej	95 dB

\* Zmierzone zgodnie z normą ISO 3744

\*\* Zmierzone w odległości 1 m i wysokości 1,6 m zgodnie z normą ISO 3744



# WARUNKI KORZYSTANIA Z GENERATORA INWENTOROWEGO

Przed uruchomieniem generatora polecamy go uziemić. Przed uruchomieniem urządzenia należy pamiętać, że łączna moc odbiorników podłączanych, nie powinna przekraczać nominalnej mocy generatora.

## **TYPY ODBIORNIKÓW I PRĄD ROZRUCHOWY**

Odbiorniki (urządzenia elektryczne podłączone do generatora) dzielą się na aktywne i reaktywne. Do aktywnych należą wszystkie urządzenia, u których pobór energii jest zamieniany na ciepło (grzejniki).

Do uruchomienia silnika potrzebny jest prąd rozruchowy, którego wartość zależy od konstrukcji i przeznaczenia elektronarzędzia. Wartość występujących prądów rozruchowych należy wziąć pod uwagę przy wyborze generatora.

Większość narzędzi elektrycznych mają współczynnik prądu rozruchowego 2-3. Oznacza to, że po włączeniu takich narzędzi potrzebny jest generator, którego moc 2-3 razy więcej mocy podłączonego obciążenia. Największy współczynnik prądu rozruchowego mają takie konsumenci, mają takie urządzenia, jak sprężarki, pompy, pralki.

## **UZIEMIENIE GENERATORA**

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym z powodu złego stanu urządzeń elektrycznych lub nieprawidłowego korzystania z energii elektrycznej, generator musi być uziemiony przewodem o dobrej jakości izolacji.

# PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem pracy z generatorem należy włączyć do zbiornika paliwa mieszankę benzyny i oleju. Użyj mieszanki benzyny i oleju w stosunku 50:1 (2%)! Należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby generator nie przegrzał się podczas pracy. Nie wolno dopuścić do wycieku paliwa oraz trzeba chronić przed ogniem i iskrami.

## ABY DODAĆ PALIWA:

1. Odkręć korek wlewu paliwa.
2. Włącz mieszankę paliwową do zbiornika za pomocą lejka.
3. Mocno dokręć korek wlewu paliwa.



**WAŻNE!**



**Bez dodania oleju do benzyny silnik ulega przegrzaniu i zatarciu. Można użyć dowolnego oleju do silników dwusuwowych znanych producentów.**

**Przed uruchomieniem silnika** upewnij się, że moc narzędzi lub odbiorników prądu odpowiada możliwościom generatora. Nie wolno przekraczać jego mocy znamionowej. **Nie podłączaj urządzenia przed uruchomieniem silnika!**



**WAŻNE!**



**Olej zanieczyszcza ziemię i wody gruntowe. Nie wolno dopuścić do wycieku oleju.**

Generator może być używany z nominalnym wyjściowym obciążeniem tylko w standardowych warunkach atmosferycznych.

### STANDARDOWE WARUNKI ATMOSFERYCZNE:

Temperatura otoczenia: 25°C

Ciśnienie atmosferyczne: 100 kPa

Wilgotność względna: 30%

Moc wyjściowa generatora zmienia się w zależności od zmiany temperatury, wysokości nad poziomem morza (niższe ciśnienie powietrza na większej wysokości) i dużej wilgotności. Ponadto, obciążenie musi być zmniejszone w przypadku stosowania w pomieszczeniach zamkniętych, ponieważ zmniejsza się jakość chłodzenia generatora.



**WAŻNE!**



**Nie należy zmieniać ustawień gaźnika dotyczącego ilości paliwa lub regulowania obrotów (ustawienia przeprowadzono przed sprzedażą).**

**W przeciwnym razie może dojść do zmiany w pracy silnika lub jego uszkodzenia. Wszelkie zmiany w konstrukcji generatora pozbawiają prawa do serwisu gwarancyjnego!**

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

**W trybie dostawy mocy w zakresie od nominalnej do maksymalnej generator powinien pracować nie więcej niż 30 sekund.**

**URUCHOMIENIE SILNIKA**

- Nie należy podłączać do generatora obciążenie, aż do uruchomienia silnika.
- Nie wolno dopuścić do przepływu mieszanki paliwowo-powietrznej i nie korzystaj z urządzenia w celu ułatwienia startu.
- Zapewnić wentylację i chronić przed ogniem i iskrami.
- Ustawić przełącznik silnika w położeniu «ON» (WŁ).
- Naciśnij na pompkę ręczną 3-5 razy, aż paliwo zacznie płynąć w przezroczystej plastikowej rurce.
- Przesuń dźwignię przepustnicy w pozycji «CLOSE» (ZAMKNIĘTE). **Jeśli silnik jest ciepły, przełączenie przepustnicy nie jest wymagane.**
- Powoli pociągnij za przewód rozruchowy, aż poczujesz lekki opór. Po tym gwałtownie będziesz musiał pociągnąć dla uruchomienia silnika.
- Po rozpoczęciu pracy generatora pozostawić silnik, dopóki nie zacznie stabilnie pracować z zamkniętym zaworem powietrznym. Przesuń dźwignię przepustnicy w pozycję «OPEN» (OTWARTE).

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

**Sprawdzić całkowitą podłączone odbiorniki energii, generator prądu wyjściowego. Nie podłączać obciążenia w pierwszych 3 minutach po rozruchu generatora.**

Przed podłączeniem generatora należy przekonać się że urządzenia są w dobrym stanie. Jeżeli urządzenie, które zostało podłączone nagle przestało lub przestanie pracować, odłącz urządzenie od gniazdka i sprawdź je. Użyj złącza odpowiadającemu obciążeniu prądowemu konstrukcji.

1. Uruchomić generator i pozostawić do ogrzania.
2. Włóż wtyczkę w gniazdko.
3. Włącz agregat.

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

**Porażenia prądem mogą być śmiertelne. Nie należy podłączać generatora do innych energii elektrycznej (np. do sieci publicznej) i systemów wytwarzania energii elektrycznej (np. w innych elektrowni).**

## PRZED PIERWSZY URUCHOMIENIEM

Generator jest dostarczany bez paliwa. Przed rozpoczęciem pracy należy włączyć mieszankę paliwową do zbiornika paliwa. Zalecenia dotyczące paliwa przedstawiono powyżej.

Aby wprowadzić generator do eksploatacji należy postępować zgodnie z zaleceniami, dotyczącymi obsługi w pierwszym miesiącu lub po dwudziestu godzinach pracy (w zależności od tego, co nastąpi pierwsze), zawartych w rozdziale «Konserwacja».



**WAŻNE!**



**W okresie wprowadzenia do eksploatacji nie należy podłączać urządzeń, moc których przekracza 50% wartości nominalnej (roboczej) mocy urządzenia.**

## PRACY Z URZĄDZENIEM

### TRANSPORT GENERATORA

Przed przeniesieniem generatora należy koniecznie wyłączyć silnik i pozwolić mu ostygnąć. Transportuj generator za rączkę, nie spiesz się.

### SYGNALIZACJA PRACY

Po tym, jak generator jest uruchomiony i znajduje się w normalnym stanie, świeci się kontrolka napięcia wyjściowego koloru zielonego. W przypadku przeciążenia świeci się kontrolka koloru czerwonego. Po 2 minutach pracy w trybie przeciążenia uruchomi się zabezpieczenie, które wyłącza tryb wytwarzania energii elektrycznej w celu ochrony podłączonego sprzętu elektrycznego i generatora. W przypadku wystąpienia zwarcia urządzenie zabezpieczające natychmiast wyłącza produkcję energii elektrycznej. W obu przypadkach będzie migać kontrolka koloru czerwonego, ale silnik nie zatrzymuje się.

Aby generator ponownie zaczął produkować energię elektryczną, należy ponownie uruchomić silnik.



**WAŻNE!**



**Jeżeli napompujemy zbyt dużą ilość benzyny (ręczną pompką) mogą pojawić się trudności z uruchomieniem. Wtedy należy odkręcić świecę zapłonową, całkowicie otworzyć przepustnicę ssania i kilka razy pociągnąć za uchwyt rozrusznika, a następnie wkręcić świecę zapłonową na miejsce i uruchomić generator.**

**ZATRZYMANIE GENERATORA**

Przed zatrzymaniem generatora odłącz wszystkie urządzenia (odłącz od gniazdka). Nie zatrzymuj generatora, jeśli są do niego podłączone urządzenia. To może doprowadzić generator do awarii! Nie mogą znajdować się w pobliżu generatora substancje łatwopalne i wybuchowe. Przed zatrzymaniem generatora daj mu pracować bez obciążenia przez kilka minut.

**W CELU ZATRZYMANIA SILNIKA NALEŻY WYKONAĆ NASTĘPUJĄCE CZYNNOSCI:**

1. Wyłącz i odłącz wszystkie urządzenia podłączone do generatora.
2. Daj generatorowi pracować przez 3 minuty bez obciążenia w celu ostygnięcia.
3. Ustaw włącznik silnika w pozycji OFF (WYŁ.).

**KONSERWACJA**

Prace konserwacyjne opisane w części „Konservacja” powinny być wykonywane regularnie. Jeśli użytkownik nie ma możliwości wykonywania prac konserwacyjnych samodzielnie, należy skontaktować się z oficjalnym centrum serwisowym w celu zlecenia wykonania niezbędnych prac.

**WAŻNE!**

**W przypadku strat z powodu uszkodzenia w wyniku nie wykonanych prac konserwacyjnych, producent nie ponosi odpowiedzialności.**

**DO TAKICH USZKODZEŃ NALEŻĄ TAKŻE:**

- Uszkodzenia powstałe w wyniku korzystania z nieoryginalnych części zamiennych;
- Uszkodzenia korozyjne oraz inne konsekwencje nieprawidłowego przechowywania sprzętu;
- Uszkodzenia w wyniku prac związanych z konserwacją, które zostały wykonane przez niewykwalifikowany personel.

Listę adresów możesz znaleźć na stronie internetowej [www.ks-power.pl](http://www.ks-power.pl).

**PRZESTRZEGAJ PRZEPISÓW NINIEJSZEJ INSTRUKCJI!**

Konserwacja, użytkowanie i przechowywanie generatorów powinny być wykonywane zgodnie z przepisami niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wynikające z nie przestrzegania przepisów bhp i obsługi technicznej.

**W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI DOTYCZY TO:**

- stosowania smarów, benzyny i oleju silnikowego, niedozwolonych przez producenta;
- zmian technicznych wyrobu;
- używania sprzętu niezgodnie z przeznaczeniem;
- szkód powstałych w wyniku użytkowania wyrobu z uszkodzonymi częściami.

# HARMONOGRAM CZYNNOŚCI SERWISOWYCH

Wzrost	Działanie	Każdego miesiąca lub przez 20 godzin	Przy każdym rozruchu	Pierwszy miesiąc lub pierwsze 20 godziny	Co 3 miesiące lub przez 50 godzin	Co 6 miesięcy, lub przez 100 godzin
Filtr powietrzny	Czyszczenie	✓		✓		
	Wymiana				✓	
Świeca zapłonu	Czyszczenie	✓			✓	
	Wymiana					✓
Zbiornik paliwowy	Sprawdzenie poziomu		✓			
	Czyszczenie					

- Jeśli silnik często pracuje w zapyłonych lub innych trudnych warunkach, filtr powietrza czyścić, co 10 godzin. W razie potrzeby, powinien być wymieniany, co 25 roboczogodzin.



**UWAGA – OSTROŻNIE!**



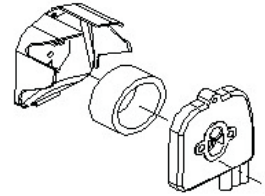
**Zatrzymać silnik przed obsługą. Umieść generator na płaskiej powierzchni i zdjąć fajkę świecy zapłonowej, aby zapobiec uruchomieniu silnika. Nie uruchamiaj silnika w źle wentylowanych lub zamkniętym pomieszczeniu. Miejsce do pracy powinno być dobrze wentylowane. Spaliny z silnika zawierają trujący tlenek węgla, którego wdychanie może spowodować szok, utratę przytomności, a nawet śmierć.**

## OBSŁUGA FILTRA POWIETRZNEGO

Od czasu do czasu filtr powietrzny należy sprawdzać na obecność zanieczyszczeń. Regularna obsługa techniczna filtra powietrznego jest niezbędna dla zachowania odpowiedniego przepływu powietrza do gaźnika.

### CZYSZCZENIE FILTRA:

1. Otwórz górną pokrywę filtra powietrza.
2. Zdejmij gąbczasty wkład.
3. Wkład starannie umyć w ciepłej wodzie z detergentem.
4. Wysusz filtr gąbczasty i zamontuj go.
5. Zamknij pokrywę filtra.



**WAŻNE!**



**Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza, może to spowodować nadmierne zużycie tłoka i cylindra.**

## OBSŁUGA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Świeca zapłonowa jest ważnym elementem, zapewniającym prawidłową pracę silnika. Powinna ona być cała, niepokryta sadzą i mieć odpowiedni odstęp między elektrodami.

### SPRAWDZANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ:

1. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej. Wykręć świecę zapłonową za pomocą odpowiedniego klucza.
2. Sprawdź świecę zapłonową, sadzę wyczyść szczotką drucianą.
3. Zmierz odstęp między elektrodami, powinien być w granicach 0,7-0,8 mm.
4. Wkręć świecę zapłonową na miejsce za pomocą klucza do świecy.
5. Załóż fajkę na świecę zapłonową.

# PRZECHOWYWANIE GENERATORA

Pomieszczenie, w którym przechowywane jest urządzenie, powinno być suche, pozbawione pyłu i mieć dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci.



**WAŻNE!**



**Generator powinien zawsze znajdować się w gotowym do eksploatacji stanie. Dlatego, w przypadku uszkodzenia urządzenia, należy usunąć usterki przed wyłączeniem generatora z użytku.**

## **DŁUGOTRWĄŁE PRZECHOWYWANIE GENERATORA**

Jeśli nie zamierzasz korzystać z generatora przez dłuższy czas, zaleca się:

- Spuścić paliwo ze zbiornika paliwa.
- Pociągnąć ręczny rozrusznik, dopóki nie odczuwa lekki opór, tak aby wlotowe i wylotowe zawory zamknięte.
- Wyczyścić generator od brudu i kurzu.

Po uruchomieniu generatora, po długim okresie przechowywania należy wykonać wszystkie czynności jak są opisane w rozdziale "Przed rozpoczęciem pracy".



## EWENTUALNE USTERKI I ICH USUWANIE

Usterka	Ewentualna przyczyna	Wariant rozwiązywania
Nie uruchamia się silnik	Przełącznik silnika ustawiony w pozycji OFF.	Ustaw przełącznik silnika w pozycji WŁ.
	Nie ma paliwa w silniku	Wlej paliwo
Obniżona moc silnika/ trudno uruchamia się	Zbiornik paliwa jest brudny	Wyczyść zbiornik paliwa
	Filtr powietrzny jest brudny	Wyczyść filtr powietrza
Silnik przegrzewa się	Generator znajduje się w źle wentylowanym miejscu lub pod bezpośrednim oddziaływaniem promieni słonecznych	Przestaw generator w inne miejsce
	Filtr powietrzny zanieczyszczony	Wyczyść filtr powietrzny
Silnik uruchamia się, ale na wyjściu nie ma napięcia	Zadziałała ochrona generator	Uruchom ponownie silnik
	Niskiej jakości kable	Sprawdź kable; w przypadku korzystania z przedłużacza wymień go
	Usterka podłączonego urządzenia	Spróbuj podłączyć inne urządzenie
Generator działa, ale nie obsługuje podłączonego urządzenia elektrycznego	Obciążenie urządzenia	Spróbuj podłączyć mniejszą liczbę urządzeń
	Filtr powietrzny jest brudny	Oczyść filtr powietrzny
	Niedostateczna prędkość obrotowa silnika	Skontaktuj się z centrum serwisowym

## ŚREDNIE WARTOŚCI MOCY URZĄDZEŃ

Urządzenie	Moc przykładowa
Żelazko	500-1100
Suszarka do włosów	450-1200
Ekspres do kawy	800-1500
Kuchenka elektryczna	800-1800
Toster	600-1500
Grzejnik	1000-2000
Odkurzacz	400-1000
Radio	50-250
Grill	1200-2300
Piekarnik	1000-2000
Lodówka	100-150
Telewizor	100-400
Perforator	600-1400
Wiertarka	400-800
Zamrażarka	100-400
Obrabiarka szlifierska	300-1100
Piła tarczowa	750-1600
KSM	650-2200
Wyrzynarka elektryczna	250-700
Hebel elektryczny	400-1000
Sprężarka	750-3000
Pompa wodna	750-3900
Maszyna do piłowania	1800-4000
Kosiarka elektryczna	750-3000
Silniki elektryczne	550-5000
Wentylatory	750-1700
Instalacja wysokiego ciśnienia	2000-4000
Klimatyzator	1000-5000

W sprawie serwisu prosimy o kontakt pod numerem telefonu 570 88 77 67 oraz mailowo: service.pl@dimaxgroup.de  
Dimax International Poland Sp.z o.o.,  
ul. Świeradowska 47, 02-662 Warszawa

## WARUNKI SERWISU GWARANCYJNEGO

Gwarancja 24 miesiące od daty sprzedaży towaru na paragon przy użytkowaniu domowym. Gwarancja 12 miesięcy od daty sprzedaży towaru na fakturę. Termin przydatności określony jest przez producenta. W okresie gwarancyjnym właściciel produktu ma prawo do bezpłatnej naprawy z powodu usterki wyrobu, która jest wynikiem defektu produkcji. Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w autoryzowanych punktach serwisowych.

Naprawy gwarancyjne wykonywane tylko po okazaniu karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. W przypadku jej braku, jak również w przypadku błędnie wypełnionej karty gwarancyjnej, naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana.


Produkt jest przyjmowany do naprawy w czystym stanie i pełnym zestawie. Elementy podlegające wymianie są własnością serwisu.

### GWARANCJA NIE OBEJMUJE NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKÓW:

- Jeśli użytkownik nieprzestrzegał przepisów instrukcji użytkownika.
- Jeżeli produkt był przewożony, przechowany (korozja części metalowych) i obsługiwany w nienależyty sposób, był nieprawidłowo instalowany i podłączony do sieci elektrycznej.
- W przypadku wykorzystania produktu w sposób niezgodny z przeznaczeniem.
- Jeżeli w wyrobie powstały uszkodzenia mechaniczne.
- W razie wystąpienia usterek powstałych w wyniku przeciążenia wyrobu. Objawami przeciążenia uważane jest stopienie lub zmiana koloru części w wyniku działania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchni cylindra lub tłoka, zniszczenie pierścieni tłokowych, wkładek korbowodowych.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia generatora z powodu niedbałego użytkownika i nie przestrzegania przepisów użytkownika.
- W przypadku wykrycia wad, których przyczyną jest niestabilność zasilania sieci elektrycznej użytkownika.
- W przypadku usterek, spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym, zabrudzeniem, takim jak zanieczyszczenie układu paliwowego lub układu chłodzenia.
- Przewody elektryczne z objawami mechanicznego lub termicznego uszkodzenia.
- Szybko zużywające się części i akcesoria (świece zapłonowe, wtryskiwacze, tarcze, elementy zabezpieczające i filtrujące, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny sprzęgłowe, koła pasowe skierowujące rolki, liny, ręczne rozruszniki, smar, osprzęt).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), nastawienie i regulacja.
- Jeśli produkt był otwierany, samodzielnie remontowany, przy wprowadzaniu zmian do konstrukcji. Objawami otwierania uważane są w tym brudny wypustowych części elementów mocujących.
- W przypadku usterek, spowodowanych w wyniku naturalnego zużycia.

### ŚRODOWISKO NATURALNE I USUWANIE ODPADÓW:

Urządzenia elektryczne nie nadają się do wyrzucania z odpadami domowymi. Urządzenia, osprzęt i opakowania należy poddawać ekologicznemu recyklingowi. Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie urządzeń elektrycznych niesprawne urządzenia należy gromadzić oddzielnie i poddawać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Benzyny, olej, zużyty olej, mieszanek benzyny z olejem oraz zabrudzone olejem przedmioty, np. ścieraczki do czyszczenia, nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi! Zabrudzone olejem przedmioty poddać należy przepisowej utylizacji, przekazując je do miejsc zbiórki.

 Jeżeli generator jest w wersji z akumulatorem należy pamiętać, że aby chronić środowisko należy zużyty akumulator oddać w miejsce zakupu lub przekazać do miejsca wydzielonych punktów zbiórki akumulatorów w celu utylizacji. Nie wolno wyrzucać zużytego akumulatora do domowych koszy na śmieci ani do wody. Przyczynią się Państwo w ten sposób do ochrony środowiska.

Ta karta gwarancyjna zatwierdza prawa nabywcy na naprawę gwarancyjną. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Producent zastrzega sobie prawo do odmowy bezpłatnej naprawy gwarancyjnej, jeśli warunki gwarancji, opisane w instrukcji obsługi, nie zostały spełnione. W tym przypadku zobowiązania gwarancyjne zostaną unieważnione.





# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 010

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/95/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2004/108/WE oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Hauptstr. 134, 51143 Kolonia, Niemcy

Produkty: Generator inwertorowy marki „Könner & Söhnen”

Typ/Model: KS 1000i

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania zawarte w: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa  
2006/95/WE Dyrektywa Niskonapięciowa  
2004/108/WE Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej  
2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa

Wykorzystane standardy: EN 12601:2010, EN 1679-1:1998+A1:2011,  
EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010  
EN 55012:2007+A1  
EN 61000-6-1:2007  
EN ISO 3744:1995  
ISO 8528 -10: 1998

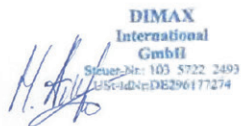
Dla modeli KS 1000i

Zmierzony poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 93\text{dB (A)}$ ,

Gwarantowany poziom mocy akustycznej  $L_{WA} = 95\text{dB (A)}$



Data wystawienia: 2016-12-15  
Miejsce wystawienia: Warszawa  
Ekspert techniczny: Homenco A.



My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku, 2014/35/WE Dyrektywa Niskonapięciowa z dnia 20 Kwietnia 2016 roku, 2004/108/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 15 Grudnia 2004 roku oraz Dyrektywa Hałasowa z dnia 8 Maja 2000 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

## KONTAKT

Niemcy  
ks-power.de  
info@dimaxgroup.de

---

Polska  
ks-power.pl  
info.pl@dimaxgroup.de

---

Ukraine  
ks-power.com.ua  
sales@ks-power.com.ua

---